

1922-09-25

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Hans Syberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst på arket

General comment:

Hans Syberg og Ulla Levysohn blev gift.

Det vides ikke, hvem Træmanden var.

Sender's location:

Pilegaarden

Sender info (seal, address, etc.):

Gårdens navn er skrevet øverst på arket

Mentioned people:

Ellen Heymann

Ville Klint

Ulla Syberg

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, 2010/57

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Boet efter Peter von Syberg, som var barnebarn af Anna og Fritz Syberg

TRANSCRIPTION

Pilegaarden 25-9-22

Kære Hans!

Det kan jeg virkelig godt lide, at Du og Ulla Levysohn fandt hinanden. Hjærtelig til Lykke, og hils hende mange Gange.

Jeg har kun set hende et Par Gange men har bevaret et meget tydeligt Indtryk af hende, den ene Gang var dan ["dan" overstreget] da hun sammen med Fru Heymann og Ville Klint var indenfor i Pilegaarden og den anden, eller rettere sagt første Gang, var mens hun endnu var mindreaarig, det var paa Østerbrogade sammen med sin Moder (og uden Ville Klint).

Det er rart at Du kan følge Træmanden til Berlin, det vil ogsaa jeg være meget glad ved. Det bliver altsaa en Gang først i Oktober.

Hilsen fra Far.

Pilegaarden 25-9-22

Kære Hans!

Det kan jo vistnok godt lide, at
du og Ulla Leypohn fandt hinanden.
Hvartely L-L Lydre, og hils hende
mange Gangs.

Jo har kun set hende et Par
Gange men har bevaret et meget
tydeligt Indtryk af hende, den
en Gang var hun da hør saare
men med Fri Heymann og Ulla
Klint var indeni i Pilegaard
og den anden, eller rettere sagt først Gang,
var mens huns sødme var mindst
aarig, det var paa Østerbrogade
sammen med sin Moder (og uden
Ulla Klint).

Det er rart at du kan følge
Framanden, til Berlin, det vil ogsaa
vi være mest glad ved. Det bliver
altraa en Gang først i October.

Hilren fra Far.